

he, i
helekati, zpívati na pastvě
hledaci, hledíc
hejnom hrát, budíček hráti
hodoňka, zimnice
hofer, chalupník, baráčník
horé, na hoře, vzhůru
hrada, (mor. hřada), bidlo v kurníku, na němž kury sedají
hrkávká, rolnička
hubočí, hlubočí, tůň
hůra, půda pod střechou
hyntov, kočár
chomolý, komolý, šutý, bezrohý
chotár, území jedné vsi, hranice
chvost, ocas
iver, *ivero*, tříska
jagar, myslivec
jančary, ženské botky
járek, potůček, zvláště vzniklý z jarního tání
jeny, jenom
kadlátka, kariátka, švestka
kaj, kde, kam
kasanka, sukně
kazaruvat, bít kazarem (karabáčem), trestati
keď, *keď*, když
knísat se (kníšu), pohybovati se, kolébat se
kolěj, kolik
koptoneček, *kapłan* (pol.), kapoun
korhel, pijan, ožrala
konár, haluz, větev
kordúľka, vesta, ženský živůtek
korlák, voják pluku arcivévody Karla
koslák (kostlák), ořech s tvrdou, tlustou skořepinou
kosy, pás v souhvězdí Oriona
kréhľa, *krhľa*, džbán
krema, kromě
krpec, valašská obuv
kržek, dřevěná nádobka s vodou, již mají seci za pásem zastrčenu, a v ní brousek na kosu
kura, slepice
kvap, prach, drobné peří
kyslý, kyselý
kýstka, kytká
łaňcuch, řetěz
ľaska, kolčavka
laterňa, lucerna
leda (ho zdržala), jen aby
lechtár, rychtář

lelık, cop
lem, *len*, jen
lenej, jenom
letnica, *leknica*, bílá sukně plátěná
lež, než
líčit, bíliti
ľigotat sa n. *ľibotat sa*, třpytiti se
linda, topol
ľúbit, milovati
ľukše, nudle
macat, makati
majír, panský dvůr
maľena, jméno krávy
maninú, maně
masár, řezník
masnica, máselnice
maškrtek, mls
mentyk (šuba), kožich suknem obšitý
morys n. *mores*, dobrý mrav
murowaný, zděný
mycka, králík
na čin, hned, honem. Až mně bude muža
 na čin = potřeba
nadobny (pol.), hezký
nařikat mrtvého, žalozpěvy nad ním pět
němoha, nemožnost, lenost
neraz, nejednou
nolepek (= nálepek), místo za kamny, zápečí
obalenka, lelık (cop) okolo hlavy otočený
obľok, okno
ochľoda (pol.), chládek; och. murowa, odstínící zdi
okení, stěna okolo okna
okrem, kromě, jenom
oldomáš, *odomáš*, v. *aldamáš*
oliva, *populus nigra*
opáčit, zkusit, pokusit se
oraz, jednou, konečně
ostruží, křoví ostružinové
oto (pol.), hle, ejhle (voilá)
paľach, rákos
panáček, kněz
parta, *paretka*, čelenka, ozdoba hlavy dívčí
paták, starý měděný peníz = pět krejcarů šajnů
pelcíček, kožíšek
pěry, moučné jídlo, tašky nadívané povidlím
pérko, kytice
pilit desky, pilou řezati
pitvor, síň
piwnica, sklep